



OCCA NEWSLETTER, July 27, 2014

目录	Content
活动报道	P1 , P2
优秀教师	P2 , P3
学生稿件摘登	P3 , P4
协会章程及职责	P5,6,7,8,9
广而告之	P7, P8
诗歌	P4 , P8

奔向大海



Jones Beach, a Relaxing Wonderland

OCCA Jones Beach Trip

On Sunday, July 13 2014, fifteen families from OCCA community spent a wonderful summer day at Jones Beach. Jones Beach is a great getaway from everyday life – a whole different world from our home in the Hudson Valley Region. There is nothing like the sense of fulfillment the beach brings with our toes in the sand, the view of the horizon, the sounds of the waves crashing, and the smell and feel of the salty atmosphere.

We first met at a picnic area on the beach. Our excitement reached new peaks as more and more families arrived. We couldn't wait to immerse ourselves in everything this day had to offer. We went fishing. Everyone got excited when near one hundred small fish jumped inside the fish net Mr. Kevin Wu casted. We went crabbing (*Continued on Page-2*)



OCCA Jones Beach Trip

(Cont'd from Previous page) Everybody was surprised at the fish Dr. Jinlin Du used in the crab cage. We eventually found out that he had bought this fish as bait from a store and laughed at the irony of the tiny crab he had caught. We also went clam fishing. The sand in the water was soft enough for us to use our bare feet to dig around in. Whenever we felt something hard or something different, we would investigate and you would not believe the amount of clams we caught with this method!

Most importantly, every family brought their favorite foods and drinks to the docks on which we enjoyed a nice little picnic.

In the afternoon after all these activities, we moved to an alternate location with a great beach area for more fun. The beach was like a whole different reality. We had no worries and our minds were quickly put at ease. People took walks along the shore enjoying the smell of the salty air, the ocean breeze, and a calm blue sky. People also laid down in the sand, enjoying the sun as it shined down and the flawlessness of life. Some people were even brave enough to test the waters, whether they went in to experience first-hand the force behind the waves or stayed on the edge, enjoying the cool water as the waves crashed onto the shore.

橙郡中文学校优秀教师简介-I: 李娜老师

2014 OCCA Best Teacher-I: Ms. Na Li

李娜老师和她的先生曹方以及两个可爱的孩子曹晨和曹姐姐居住在我们纽约橙郡快二十年了，这是一个十分重视孩子中文教育的幸福家庭。曹晨和曹姐姐都是橙郡中文学校毕业的优秀学生，由于中文成绩优异，普通话发音标准，因此他们兄妹俩多次被选举为中文学校春节报幕主持人。不但如此，哥哥曹晨中文 SAT 还获得满分，妹妹曹姐姐曾几次赢得美东教师协会演讲比赛的前三名，几年前她还曾协同本校的王立同学一起担任美东年会的节目主持人。

李娜老师在中文学校任教十五年多了，她是一个家喻户晓的资深教师。李娜老师十分注重学生的听说读写基本功训练，她十几年如一日坚持用中文母语教学。李娜老师一直勤勤恳恳，兢兢业业地战斗在教育领域的第一线，她认真充分地准备每一门课程，学生们每一次都有打印好的练习资料。

李娜老师还严格地遵守中文学校的学生校历，每学期都按时给本班的学生举行期中和期末考试。



为了提高学生们学习中文的浓厚兴趣，李娜老师还曾经邀请另一位班级的学生们一起举行中文汉字识字比赛，她的班级那次拿了识字总冠军。李娜老师不仅勤奋教学，而且她还是一位多才多艺的老师。她心灵手巧，叠纸艺术造诣深厚。

李娜老师多年来一直主动地承担中文学校的课外活动，她不计报酬，毫无怨言地热心传授中国叠纸艺术。

橙郡中文学校优秀教师简介-II: 李碧玉老师

**2014 OCCA Best Teacher-II:
Mrs. Kristy Lee**



Kristy Lee 老师来到我们中文学校任教已经七年了，她深受家长们的喜爱。大家都称 Kristy 为李老师，其实她有一个鲜为人知的，而且很好听的中文名字，叫李碧玉。Kristy 有儿子 Ian 和女儿 Francesca 两个可爱的孩子，都曾经在我们橙郡中文学校就读，Ian 活泼可爱，Francesca 乖巧懂事，现在因为搬家的原因两个孩子暂时离开了我们中文学校。

Kristy 李老师出生于香港，自幼聪明勤奋，学业优异，她分别获得香港大学的化学学士和英国大学的图书馆管理学硕士。由于李老师的出生地和教育背景与大多数老师不同，所以李老师不仅中文说得还不错，而且她还说得一口非常地道的英文。受惠于西方的教育制度，李老师在教学上具有很多非常突出的东方和西方教育理念和教学方法相互融合的特点。李老师精通多媒体教学，而且把它巧妙地运用到中文教学上去。在课堂教学上，她不断地尝试使用各种各样的，最新式的中文软件进行教学，最大限度地使每节中文课充满更多的乐趣。李老师运用 Smart Board 等电子式教学方式，使我们的中文教学不再仅仅局限于课本和练习册了。李老师还长期坚持给本班的学生们如期举行各种测验和考试，并且详细地记录下来学生们的点点滴滴的进步和成长。

李老师十分敬业，多年来无论是否住在橙郡，无论是刮风还是下雨，李老师都会提前到中文学校，随时做好按时开课的准备。李老师还大胆地尝试一套更适合本班学龄学生的新教科书。



一段美好的回忆

2007 届中文学校毕业生罗凯文

我是在 1996 年就读橙子郡中文学校的，我有幸遇到的第一位中文老师是李娜老师。18 年一眨眼就这么过去了，我们中文班的同班同学已经纷纷大学毕业，有的还可能成家立业了。可是至今李娜老师还清楚地记得我同班同学的名字：Kevin Luo, Roger Cao, Song Qu, Teddy Lin, Amanda Kou, Cindy Song, Ran Tao 和 Steven Wu 等等。在橙郡中文学校学习中国文化和汉字的十年里，我认识了很多学习中文的朋友，也参加和主持了好几次中文学校的春节晚会。十年的中文学校的学习，不仅给我留下了许多美好的回忆，也为我这个理科生后来读大学时选修中国古典文学打下了良好的基础。

1) 第一次登上当地报刊。2000 年是龙年，我和中文学校的同学曹晨都是龙年出生的孩子。杨金玉老师当时在中文学校当老师，同时她也喜欢摄影和写作。中国新年龙年到来的前夕，有一天杨老师给我和曹晨一起拍照，并且写了一篇非常精彩的短文介绍中国新年以及中国的十二生肖，我和曹晨的照片就这样在当地的报纸上刊登了出来。非常惊讶的是这张 14 年前的一份普通的报纸，梁北生老教授却把它收藏了 14 年，现在这份报纸对我们这些已经毕业多年的中文学校的学生来说是十分难得和珍贵的。非常感谢梁教授的爱心和珍藏！(Continued on page 4)

The Five, OCCA Greatest Chefs (2014 OCCA Summer Picnic)



诗歌角落

山路上的遐思

文/饶蕾

一条弯弯曲曲的山路
洒满了斑斑点点的眷恋
回转到山路的尽头
走入蓝得漫无边际的天
轻理丝丝缕缕 白云的缠绵
揽过半明的月牙儿，照亮字里行间的幻
送一个活泼的微笑到山间跳跃
旋回满裙的野花，摇曳着盛开的夏天

噢，美丽的大自然！

我是你星星点点的绿
是你闪烁光环中的一个鳞片
我微薄，渺小
转瞬既将步出视线
正是千千万万个渺小
筑成了你宏伟的浩瀚无边
山路上
走来一个细小的身影
去山路的尽头
点亮曙光一片



2) 第一次拿中文演讲比赛冠军。中文学校几乎每个学年都要组织一场中文演讲比赛，优胜者会成为每年春节晚会的主持人。2002年六月，我又一次参加了中文学校的演讲比赛，又拿了第一名。当时校长很高兴地颁发了一个头等奖的奖品给我：一个蓝色的耐克牌书包。我还记得我讲的是一串发生在我家里的笑话，把在场的裁判老师们和家长们逗得哈哈大笑。比如我们家买了一辆新车，不知怎么上坡时车坏了，于是我们大家不得不齐心协力地把车推到马路旁。这时候爸爸说：卖车的人说过这部车是很节省汽油的。

3) 第一次因为会说中文而加薪。我在读高中11年级的时候，我的父母说我应该尽早地走向社会，多锻炼一下自己的生活能力，于是我就决定和我两个最好的高中朋友一起到 Woodbury Commons 打工。在面试的时候，我告诉主考官我会说一口流利的中文，我可以很好地与只会说中文而听不懂英文的中国顾客沟通。那一次我和我的两个朋友全部都被录用了，不过后来他们俩非常生气，说为什么他们不会说中文？这样他们也会加薪，虽然我只是比他们俩多了二角五分钱而已。

总之，我父母一直觉得了解中国文化和学好中文对我们是很重要的，所以他们长期坚持把我和我妹妹罗凯迪送到橙郡中文学校学习。在中文学校读书期间，我自己也分别参加了中国汉办的 HSK 考试和美国的 SAT 中文考试，并且两项考试都取得了优异的成绩。由于我的中文考核成绩还不错，所以在上大学第二外语时，能直接进入中文快班，提前一年拿到外语学分。回顾过去学习中文和参加华人社区活动的点点滴滴，现在我特别感谢像梁北生教授和李娜老师这样献身于华人教育和华人公益的前辈们，正是因为他们多年的不断的努力，华人社区和中文学校才越来越兴旺！我很骄傲自己是橙郡中文学校的毕业生，我也很自豪自己会说一口流利的普通话！

橙郡華人基督教會 Open House

開放介紹新聚會地點，望華人朋友一起參加！

Date: August 10, Sunday (八月十日)

Time: 2:30PM 崇拜敘會; 5:00PM 晚餐

Location: Main Sanctuary, St. Paul Lutheran Church.
21 Still Rd. Monroe NY

Contact: Joseph Shih, [845-728-9121](tel:845-728-9121)
Pak Leung, [845-928-6838](tel:845-928-6838)

RSVP jshih1@yahoo.com or pakleung@gmail.com

重要启事：橙郡华人协会章程和人员职责公示

Orange County Chinese Association (OCCA) Constitution (Part-1)

1.0 Purpose

Orange County Chinese Association (herein referred to as the Association) is an on-going, non-profit organization, and the purpose of which is to promote the Chinese culture to the community of Orange County, New York.

2.0 Membership Qualification

The Association is an open, non-political organization. Individuals, who identify with the Association's purpose above, agree to abide by this constitution, register, and pays due every year can become a member.

3.0 Organization and Management

The basic structure is the General Member Assembly (herein referred to as the Assembly). Below the Assembly is the Board of Directors, which steers the direction of the long-term, basic administrative policies. For detail refer to the attached sketch (Orange County Chinese Association Organizational Chart).

4.0 Board of Directors

4.1 The Board of Directors is the policy-making body, and represents the Assembly in the monitoring the functions of the Association

4.1.1 Job function: appoints/terminates the principal, the vice principal, and teachers, proposes, examines, and passes the budget and administrative plan.

4.2 The Board of Directors comprises of seven members serving two-year terms. If re-elected can serve again-footnote 11.2.

4.2.1 Job function of directors: participate in the discussion and resolution of affairs, and suggest opinions and alternatives for the business related to the Board.

4.2.2 If for some reason the director cannot serve out his/her term, a resignation must be submitted to the Board 30 days in advance.

4.2.3 If necessary the number of directors may be increased or decreased. However, the adjustment must be approved by more than 50% of the seven (7) directors to take effect.

4.2.4 Substitute director: shall be an un-elected candidate with the largest votes less than the elected director, and serve out the remaining year. Substitute status is effective for one year.

4.2.5 If there is vacancy in directorship, a substitute director in turn will take his/her place.

4.2.6 Every year starting November 15th, the Board accepts the nomination for directors. Every year before January 1st, the Board will inform all of the current members in writing a list of candidates' names. Also, during the Chinese New Year Celebration, an election will be conducted anonymously, and members must personally get to the voting place to cast their votes. An absentee voter must write a letter to the Board listing his/her choice of candidates, personally sign the letter, and submit the letter to the Board the day before the election.

4.3 The Board of directors includes a President and Vice President. They are chosen by the Board among the Board members, each serving a one-year term.

(Please refer to WWW.OCCANY.COM for the full contents of the OCCA Constitution)

To better serve the community, the OCCA board directors would like to make their job functions available to the public for suggestions. Please forward your feedback to jiangq01@gmail.com. We appreciate your support!

橙郡华人协会董事会成员工作职责（草案）

会长工作职责

会长的职责: 代表董事会向协会负责

1. 对外代表本会, 负责协会对外活动。
2. 负责主持及召开定期(一年四次)或非定期董事会议, 商讨行政方针、财经预算等有关业务。定期会议于每年三月、六月、九月、十二月各开会一次, 董事会议通知于会期前二星期通知各董事。
3. 负责主持及召开临时大会、选举、罢免、或表决有关业务。三分之一以上董事会成员或会员联名要求召开临时大会时, 会长必须尽快在两星期安排召开。
4. 董事会决议如双方票数相等时, 该议案应由董事长全权决定。
5. 与校长协调, 保障中文学校正常运作。
6. 与董事会成员协调, 保障华人协会正常运作。
7. 负责协会一年一次(8月份)的财经审查审计工作。
8. 审计年度报税, 税表必须在6月30日前寄出。
9. 严格遵守 OCCA 财务纪律(另文发表)。

副会长工作职责

副会长的职责: 协助会长, 在会长不能理事时代理董事长职责

1. 协助会长主导协会资金筹措。
2. 办理会长委托的对外联络工作。
3. 协助校长开拓学生生源。
4. 协助会长及董事会, 负责在每年10月份开始筹划春节联欢会, 包括节目安排, 广告招商
5. 严格遵守 OCCA 财务纪律(另文发表)。
6. 出席所有董事会议。
7. 向外推介协会及中文学校。
8. 办理协会委托的其他事务。



**YUJUAN
ZHAO**

Licensed Real Estate Salesperson
yujuan.zhao@randrealty.com

845-928-9691 Office
845-544-4826 Cell
845-928-7832 Fax

229 Route 32
Central Valley, NY 10917

www.randrealty.com
www.yujuanzhao.randrealty.com

橙郡中文学校校长(学术董事)工作职责

中文学校校长的职责: 负责中文学校日常运作及有关学术研究、图书设备、教学计划等活动

1. 处理与学校有关业务,拟定教学计划并在每学期开学前交董事会审查通过,推行校务,执行董事会及大会所通过的校务施行方针。
2. 出席所有董事会,作校务施政报告,答询校政。
3. 决定校务方面有关紧急措施,包括安全措施,因天候或其他原因而更动,或取消上课时间时,依当时情形尽早通知各位家长等等。
4. 和副校长协调配合,保障学校日常运作。认真地及时地和副校长探讨和解决学生在中文学校随时可能发生的问题,和副校长一起正确地建立好与 CVS 租用教学楼的良好关系。
5. 每年暑期(六-七月份)与 MW school district 联络,确定下学年课程表(包括春节联欢日期)学年课程表在 7 月底前通告学生家长
6. 在财务干事的协助下在 3 月份提出上一年度学校财经决算案及下一年度学校财经预算案。通过的学校财经预算案必须严格执行。
7. 学费的数额由校长建议,送交董事会审查通过。
8. 签发教师聘书。建议任免本校教务长及教职员,送交下次董事会审查通过。
9. 在开学 3 周内汇总各班学生实际名单并随时更新,以便财务追收学费。
10. 负责开拓并维持学生生源。
11. 参加有关校际教学观摩会议,建议董事会以求改进。
12. 协助财务干事维持学生注册信息包括通讯录及交费情况并定期向董事会汇报。
13. 及时核对 MW school district 的 invoice 后交财务处理(财务干事负责寄支票)。
14. 提前一星期向财务干事提供老师考勤表,以便按时发放车马费(一学期两次)。
15. 每学期要组织至少一次 fire drill 和 lock down 演习(5 月和 10 月)。
16. 每学期要组织至少一次老师交流会议(3 月和 9 月)。
17. 每学期至少要组织一次老师/家长交流会议(3 月和 9 月)。
18. 每学期在开学前要组织至少一次老师培训(2 月和 8 月)。
19. 向外推介协会及中文学校。
20. 办理协会委托的其他事务。
21. 严格遵守 OCCA 财务纪律和教师手册(另文发表)。

康乐干事工作职责

康乐干事的职责: 负责本会一切与康乐有关的活动

1. 负责每年春秋两季爬山。每年 3 月和 9 月向董事会建议爬山的日程安排和预算,在讨论通过后与总务协调物品购买,义工安排等具体事宜。
2. 负责每年夏季(六月)烧烤活动。每年 3 月底向董事会建议夏季烧烤的日程安排和预算,在讨论通过后负责落实场地(包括场地申请),与总务协调物品购买,义工安排等具体事宜。
3. 负责主办其它如电影、聚餐、舞会等康乐活动。
4. 负责举办学术座谈会以及各种青少年活动。
5. 向外推介协会及中文学校。
6. 出席所有董事会议。
7. 协助董事会资金筹措。
8. 办理协会及中文学校委托的其它事项
9. 严格遵守 OCCA 财务纪律(另文发表)。

财务干事工作职责

财务干事之职责: 负责协会财经预算/决算,收支平衡

1. 如果领取车马费, 采用老师一样的工作作息制度。
2. 严格遵守 OCCA 财务纪律 (另文发表)。
3. 学期开学第一日起,负责收缴齐该学期所有学费。根据校长提供的各班学生实际名单, 随时追收拖欠的学费。
4. 维持并更新学生注册信息包括通讯录及交费情况并定期向校长汇报。学校学生实际名册必须与学士注册交费名单一致。
5. 负责每年春节联欢及其它场所收缴所有会员费。维持会员注册信息包括通讯录及交费情况并定期提供给向会长及新闻干事。
6. 负责按时收缴赞助费, 广告费。
7. 按期支付,寄送学校及协会有关的房屋租金, 保险及其它费用。 按期支付(一学期两次) 老师车马费。
8. 出席董事会,提出上一年度财经决算案及下一年度财经预算案,经通过后执行。
9. 详细登录财经收支帐簿, 每月向会长提供当月财经收支小结并定期(每季度)送交董事会审核或供会员索阅。
10. 负责准备材料配合协会一年一次的财经审查审计工作 (8 月份)。
11. 在每年年底需准备出所有教工的 1099 FORM 及 OCCA 1096 FORM 在会长签字后寄出给 IRS。
12. 在每年六月底以前完成上一财政年度报税工作在会长签字后寄出给 IRS。
13. 向外推介协会及中文学校。
14. 协助董事会资金筹措。
15. 办理协会委托的其他事务。
16. 严格遵守 OCCA 财务纪律 (另文发表)。

总务干事工作职责

总务干事的职责: 负责并册列协会财产

1. 及时编写或更新协会及中文学校财产清单。
2. 出席所有董事会议, 于每年 3 月和 9 月将财产清单报董事会备案。
3. 与康乐干事协调,负责每年春秋两季爬山所需物品购买及义工安排等具体事宜采购。
4. 与康乐干事协调,负责每年夏季(六月)烧烤活动所需物品购买及义工安排等具体事宜采购。
5. 与康乐干事协调,负责协调每年春节联欢会活动所需物品购买等具体事宜。
6. 掌管中文学校学生作业之印刷,协调各级教师及有关部门(在不设领薪付校长时)。
7. 办理协会委托的其他事务。
8. 向外推介协会及中文学校。
9. 协助董事会资金筹措。
10. 严格遵守 OCCA 财务纪律 (另文发表)。

学生报道成员(Student contributors): 罗凯迪 Katie Luo (Co-Editor in Chief)、吴迪 Amy Wu (Co-Editor in Chief)、阳雪琳 Shelyn Yang)、蒋小虎 Daniel Jiang 、吴楚天 Jake Wu、吴蝶飞 Jessica Wu、易光欣 Andrew Yi

中文指导(Adult Advisors): 史秀全 Xiuquan Shi